

**June 2007**

**The Lucy Case. Folder 74. The Chekist Anthology.**

**Citation:**

"The Lucy Case. Folder 74. The Chekist Anthology.", June 2007, Wilson Center Digital Archive, Contributed to CWIHP by Vasili Mitrokhin.  
<https://wilson-center-digital-archive.dvincitest.com/document/110791>

**Summary:**

In this entry, Mitrokhin draws upon KGB files to describe Erlich Vranni "Lucy" (b. 1948), a native of Bern, Switzerland and the secretary of the Swiss Ambassador to Indonesia from 1969-1970. Beginning in January 1970, Lucy collaborated with Sergei Nikolayevich Argunov, an agent within the KGB's branch in Jakarta, Indonesia.

**Original Language:**

Russian

**Contents:**

Transcript - Russian  
Translation - English

**"CHEKISMS"**

TALES OF THE CHEKA

**A KGB ANTHOLOGY**

**ITEM**

74

Compiled by

**Vasiliy Mitrokhin**

[146]

V<sub>3</sub> / 32

## "ЛЮСИ"

"Люси"- Эрлих Франни (Erlich Vranni), 1948 года рождения, уроженка Берна, швейцарка, секретарь-машинистка посла Швейцарии в Индонезии в 1969-70 годах. С января 1970 года разработку её вел Аргунов Сергей Николаевич, сотрудник резидентуры КГБ в Джакарте. Он 1939 года рождения, был в Индонезии в командировке под прикрытием корреспондента Московского радио.

Люси испытывала личную симпатию к оперработнику резидентуры, проявляла интерес к русскому народу, национальному его характеру, истории, литературе, увлекалась чтением книг русских писателей-классиков Достоевского, Чехова, Тургенева. Шла постепенная её идеологическая обработка, подводилась основа вербовки: необходимость оказывать помощь против угрозы войны. Она передала копии трёх политических писем на французском языке, подготовленных посольством Швейцарии для МИД, характеристики на свои связи: Ренату Хаузер, работавшую в австрийском посольстве, Сюзанну Келии из канадского посольства, Мей Мензис, личного секретаря английского посла.

Люси увлекал секретный характер отношений, встреч, элементы авантюры, это делало её жизнь более интересной и заманчивой. Оказывало влияние и материальная поддержка, вознаграждение в 200 долларов. Зарплата её в Индонезии составляла 450 долларов. Она с пафосом говорила оперработнику:

-Я буду работать для тебя, но не за деньги. Я не хочу, чтобы ты относился ко мне как к платному агенту. Для меня гораздо важнее и дороже то, что ты уважаешь меня как личность, заботишься обо мне, относишься ко мне так, как никто раньше, кроме родителей, не относился.

Люси не имеет сложившихся политических убеждений, равнодушна к религии, у неё сильны обывательские, мещанские взгляды на жизнь, неразборчива в связях с мужчинами, но расчётлива в деньгах, бережлива, экономна.

В сентябре-октябре 1970 года Люси временно работала в генконсульстве в Сайгоне, потом возвратилась в Швейцарию, ждала назначения на новое место. Она отказалась встречаться с другим оперработником. Поэтому в Швейцарию, в Берн, выводился в январе-феврале 1971 года Аргунов для восстановления связи с Люси. Ему удалось уговорить Люси продолжить сотрудничество и встречи с другим оперработником в третьей стране, Лондоне или Канаде, куда она ожидала назначение. Аргунов выдал ей 500 франков. Но командировка в Лондон или Канаду по неизвестным причинам отпала, связь с ней с 1971 года потеряна.

Есть непроверенные данные о том, что Люси позднее выехала в США, где связь с ней органами КГБ была возобновлена.

Указатель лиц

Аргунов Сергей Николаевич, сотрудник КГБ, корреспондент Московского радио в Джакарте.

Келии Сюзанна, сотрудница канадского посольства в Джакарте  
"Люси", Эрлих Франни, секретарь-машинистка швейцарского посла в Индонезии.

Мензис Мей, секретарь английского посла в Индонезии

Хаузер Рената, сотрудница австрийского посольства в Джакарте.

Эрлих Франни, "Люси", секретарь-машинистка швейцарского посла в Индонезии

[Translation unavailable. See original. Detailed summary below.]

In this entry, Mitrokhin draws upon KGB files to describe Erlich Vranni "Lucy" (b. 1948), a native of Bern, Switzerland and the secretary of the Swiss Ambassador to Indonesia from 1969-1970. Beginning in January 1970, Lucy collaborated with Sergei Nikolayevich Argunov, an agent within the KGB's branch in Jakarta, Indonesia. Argunov worked undercover in Indonesia as a correspondent for a Moscow radio station.

According to the entry, Lucy showed support for the KGB's branch in Jakarta and displayed much affection for Russian people, history, literature and culture. Mitrokhin has recorded that Lucy had become an avid reader of works by Dostoevsky, Chekov, and Turgenev. While working for the KGB, Lucy transmitted copies of three letters, prepared by the Swiss Embassy and intended for Renault Hauser at the Austrian Embassy, Susan Kelly at the Canadian Embassy, and May Menzis, personal secretary of the British Ambassador.

Mitrokhin's summary of KGB documents indicates that Lucy was captivated by the secretive nature of the KGB which made life "more interesting." Lucy was rewarded 200 dollars for fulfilling her duties. According to the account, Lucy often mentioned to her colleagues that "she did her work not for the sake of earning money, but rather for the sake of being well-treated by the agency." The account also affirms that Lucy did not embrace a given political belief system, and was indifferent to religion.

KGB sources, as described by Mitrokhin, state that in September/October 1970, Lucy temporarily worked at a consulate in Saigon. She subsequently returned to Switzerland where she awaited a new assignment. The account mentions that Lucy refused to meet with other KGB agents during her stay in Switzerland, and that Sergei Argunov was sent to Bern in January/February 1971 to reestablish his ties with Lucy. Argunov was able to persuade Lucy to continue collaborating with other KGB agents in London/Canada. During their rendezvous, Argunov gave Lucy 500 Swiss francs. Nonetheless, according to Mitrokhin's account, Lucy's mission to Canada did not come to fruition and all ties between Lucy and the KGB were lost in 1971. There was unconfirmed evidence that Lucy went to the United States where she reestablished her contact with the KGB.